



## MOTOVIBRATORI ELETTRICI A FREQUENZA VARIABILE CON ATTACCO A PIEDI O A CULLA

I motorvibratori OMB serie **VFP/VFC** a frequenza variabile sono indicati per casseforme o tavoli vibranti per la realizzazione di manufatti in calcestruzzo, con vibrazioni ad alta frequenza ottimizzate da una regolazione speculare della velocità. Ciò consente una resa ottimale dell'impianto ed un notevole abbassamento del rumore rispetto ai sistemi tradizionali. I motorvibratori serie **VFP/VFC** possono essere equipaggiati con masse "autosfasanti", per vibrazione differenziata tra riempimento dello stampo e finitura del manufatto.

## VARIABLE FREQUENCY VIBRATOR MOTORS FEET MOUNTING OR RAPID COUPLING

OMB vibrator motors **VFP/VFC** series at variable frequency are suitable for formwork or vibrating tables to realize concrete manufactures, with high frequency vibrations optimised by a precise speed regulation. This allows an optimum rendering of the plant and a remarkable lowering of the noise in relation to traditional systems. The **VFP/VFC** series vibrator motors can be equipped with "autodisplacing" weights, for differential vibration between the filling of the mould and the finishing of the manufacture.

## MOTOVIBRATEUR ELECTRIQUES A FREQUENCE VARIABLE FIXATION A BOULONS OU ATTACHE RAPIDE

Les motorvibrateurs OMB série **VFP/VFC** à fréquence variable sont particulièrement adaptés pour coffrages ou tables vibrants pour la réalisation de produits manufacturés en béton, avec des vibrations à haute fréquence optimisées par une régulation de la vitesse précise. Ce qui permet d'avoir un rendu optimal et un considérable abaissement du bruit par rapport aux systèmes traditionnels. Ils sont aisément déplaçables d'un moule à l'autre. Les motorvibrateurs série **VFP/VFC** peuvent être équipés avec des masselottes "autodéphasants", pour vibration différenciée entre le remplissage du moule et la finition de la pièce manufacturée.

## EL. VIBRATIONSMOTOREN FÜR VARIABLE FREQUENZ FÜR FUSSMONTAGE ODER SATTEL-SCHNELLEBFESTIGUNG

Die OMB-Vibrationsmotoren der Serien **VFP/VFC** für variabler Frequenz sind für Formkästen, Schalungen und Rütteltische zur Herstellung von Zement- und Betonteilen vorgesehen. Die Vibrationen hoher Frequenz, können mit einer präzisen Geschwindigkeitsregelung optimiert werden. So kann eine optimale Anlagenkapazität erreicht und gleichzeitig der Lärmpegel im Vergleich zu herkömmlichen Systemen reduziert werden. Konventionelle Befestigung durch Fussmontage. Um eine unterschiedliche Vibration bei der Füllung der Gussform und der Fertigstellung des Erzeugnisses zu ermöglichen, können die Vibrationsmotoren der Serien **VFP/VFC** mit speziellen Massen für eine "automatische Phasenverschiebung" ausgestattet werden,

### ITALY CARATTERISTICHE

#### ALIMENTAZIONE TRIFASE

con esecuzioni standard:  
- 2 poli - 42V - 0÷100Hz - 0÷6000 rpm  
- 2 poli - 380V - 0÷100Hz - 0÷6000 rpm

#### VARIATORE DI FREQUENZA (INVERTER)

I motorvibratori OMB serie **VFP/VFC** possono essere pilotati da qualsiasi tipo di Inverter di tipo PWM a coppia costante. La programmazione dell'inverter deve essere eseguita tenendo conto delle caratteristiche elettromeccaniche indicate sulla targhetta del modello di motorvibratore impiegato.

Su specifica richiesta, OMB è in grado di fornire l'inverter già programmato per il funzionamento dei propri motorvibratori.

### UK CHARACTERISTICS

#### THREE-PHASE INPUT VOLTAGE

with standard executions at:  
- 2 poles - 42V - 0÷100Hz - 0÷6000 rpm  
- 2 poles - 380V - 0÷100Hz - 0÷6000 rpm

#### FREQUENCY INVERTER

OMB vibrator motors **VFP/VFC** series, can be pilot operated by any kind of inverter type PWM with constant torque. The program of the inverter must be executed according to the electromechanical features indicated on the plate of the employed vibrator.

On specific request, OMB can supply the inverter already programmed for its vibrator motors operation.

### FRANCE CARACTÉRISTIQUES

#### ALIMENTATION TRIPHASE

en standard:  
- 2 pôles - 42V - 0÷100Hz - 0÷6000 tours  
- 2 pôles - 380V - 0÷100Hz - 0÷6000 tours

#### VARIATEUR DE FREQUENCE ELECTRONIQUE

Les motorvibrateurs OMB série **VFP/VFC** peuvent être pilotés par n'importe quel type de variateur électronique PWM à couple constant. La programmation du variateur de fréquence électronique doit être exécutée en tenant compte des caractéristiques électromécaniques indiquées sur la plaque d'identification du motorvibrateur employé.

Sur demande spéciale, OMB peut fournir le variateur de fréquence électronique déjà programmé pour le fonctionnement de ses vibrateurs.

### GERMANY EIGENSCHAFTEN

#### DREIPHASIGE SPANNUNGSVERSORGUNG

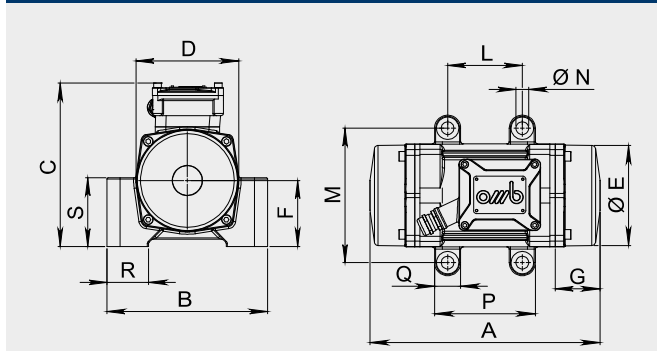
in Standardausführung mit:  
- 2 polig - 42V - 0-100Hz - 0÷6000 min-1  
- 2 polig - 380V - 0-100Hz - 0÷6000 min-1

#### FREQUENZUMRICHTER (INVERTER)

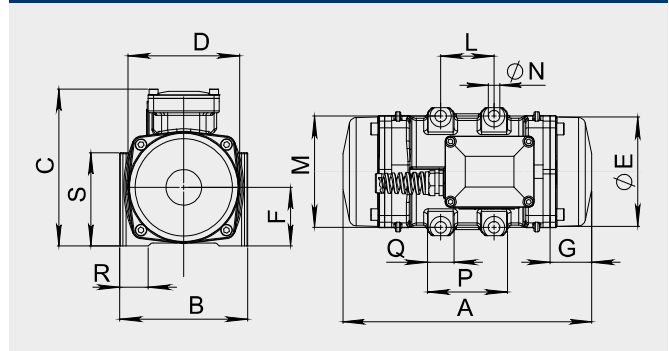
Die OMB-Vibrationsmotoren der Serien **VFP/VFC** können von jedem Inverter vom PWM-Typus mit konstantem Drehmoment angesteuert werden. Die Programmierung des Inverters muss so erfolgen, dass die elektromechanischen Daten, die auf dem Typenschild des Vibrationsmotors angegeben sind, eingehalten werden.

Auf besonderen Wunsch kann OMB einen für die Ansteuerung der eigenen Vibrationsmotoren bereits programmierten Inverter liefern.

RIF. 1



RIF. 2



CODICE Code Code Kode	TIPO Type Type Typ	GRAND. Size Grand. Grösse	CARATTERISTICHE MECCANICHE Mechanical Features/Caractéristiques Mécaniques/Mechanische Daten				CARATTERISTICHE ELETTRICHE Electrical Features/Caractéristiques Electriques/Elektrische Daten		
			RPM rpm tr/min min-1	FORZA CENTRIFUGA Centrifugal Force Force Centrifuge Fliehkraft	PESO Weight Poids Gewicht	POTENZA MAX Input Power Puissance Max Max. Leistung	CORR. NOM. Nom. Current Courant Nom. Nennstrom		
			(0=100Hz)	(kg)	(kN)	(kg)	(W)	(A) a 100Hz 42V	380V
VP60-0120	<b>VFP 1200</b>	AF10	0 ÷ 6000	<b>1200</b>	<b>11,8</b>	21	1100	16,5	1,8
VP60-012S	<b>VFP 1200-SK</b>	AF10-S		<b>1200</b>	<b>11,8</b>	20	950	17	1,8
VP60-0200	<b>VFP 2000</b>	BM10		<b>2000</b>	<b>19,6</b>	38	1700	27,6	2,9
VP60-U200	<b>VFP 2000-U</b>	BM10		<b>2000</b>	<b>19,6</b>	38	1700	27,6	2,9
VP60-0250	<b>VFP 2500</b>	BM15		<b>2500</b>	<b>24,5</b>	43	2000	32	3,5
VC60-0120	<b>VFC 1200</b>	AF10C		<b>1200</b>	<b>11,8</b>	20,5	1100	16,5	1,8
VC60-0200	<b>VFC 2000</b>	BM10C		<b>2000</b>	<b>19,6</b>	36,5	1700	27,6	2,9

CODICE Code Code Kode	TIPO Type Type Typ	GRAND. Size Grand. Grösse	DIMENSIONI D'INGOMBRO e DI FISSAGGIO Overall and fixing dimensions Dimensions et cotes pour le fixation Abmessungen (mm)													PIESSACAVO Cable gland Presse étoupe Kabelverschraub.		
			RIF.	A	B	C	D	E	F	G	L	M	VITTI SCREWS Ø N	P	Q	R	S	ALIMENT. POWER
VP60-0120	<b>VFP 1200</b>	AF10	1	356	186	187	126	122	70	82	<b>111</b>	<b>154</b>	<b>4 x M12</b>	141	30	43	74	PG16
VP60-012S	<b>VFP 1200-SK</b>	AF10-S	2	352	144	177	126	123	66	83	<b>60</b>	<b>125</b>	<b>4 x M12</b>	90	30	32	105	M20x1,5
VP60-0200	<b>VFP 2000</b>	BM10	3	374	240	234	216	181	101	71	<b>100</b>	<b>180</b>	<b>4 x M16</b>	140	40	55	35	M20x1,5
VP60-U200	<b>VFP 2000-U</b>	BM10	3	374	240	234	216	181	101	71	<b>100</b>	<b>200</b>	<b>4 x M16</b>	140	40	55	35	M20x1,5
VP60-0250	<b>VFP 2500</b>	BM15	3	446	245	260	258	219	122	86	<b>140</b>	<b>190</b>	<b>4 x M16</b>	190	40	45	25	M20x1,5

			RIF.	A	B	C	D	E	F	G	L	ALIMENT. POWER
VC60-0120	<b>VFC 1200</b>	AF10C	4	356	218	<b>84</b>	<b>145</b>	<b>240</b>	82	122	126	PG16
VC60-0200	<b>VFC 2000</b>	BM10C	4	374	239	<b>84</b>	<b>145</b>	<b>240</b>	101	180	216	M20x1,5

